

ЧИТАЕМ ПО-АНГЛИЙСКИ В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ

Английские



сказки

English Fairy Tales

Адаптация текста, составление словаря
Н.В. Селянцевой

Lingua

Издательство АСТ • Москва

УДК 811.111(075)

ББК 81.2Англ-9

А64

Иллюстрации Е.В. Казейкиной

А64

Английские сказки = English Fairy Tales / адаптация текста, составление словаря Н.В. Селянцевой; ил. Е.В. Казейкиной. — Москва: Издательство АСТ, 2020. — 79, [1] с.: ил. — (Читаем по-английски в начальной школе).

ISBN 978-5-17-121602-3

Данная книга не только откроет перед маленькими читателями двери в мир волшебства и приключений, но и поможет в изучении английского языка. В книгу вошли адаптированные тексты традиционных английских сказок для детей. На каждой странице текст сопровождается словарем, а слова, состоящие из двух и более слогов, даны с ударениями.

Книга подойдет как для чтения с родителями, так и для самостоятельного чтения.

УДК 811.111(075)

ББК 81.2Англ-9

ISBN 978-5-17-121602-3

© Селянцева Н.В., адаптация текста,
составление словаря
© Казейкина Е.В., иллюстрации
© ООО «Издательство АСТ», 2020

Предисловие для родителей

Сказка, повествуя о волшебстве и чудесах, вплетённых в реальность, сопровождает нас с самого раннего детства. Захватывая наше воображение, она становится нашим наставником и проводником в запутанных лабиринтах жизни. Сказка учит нас общению с другими людьми, обращению с животными, она помогает нам отличить добро от зла, полезное от вредного, раскрывает перед нами удивительные свойства природы.

Войдя в наше детство, сказка не уходит от нас и тогда, когда мы становимся взрослыми. Читая сказки своим детям, взрослые снова и снова погружаются в сказочный мир, находя в нём столь необходимое для души отвлечение от забот, неудач и горестей, возрождение надежды и веру в счастливый конец.

Все эти замечательные особенности сказки превращают её в уникальный текстовой

материал при обучении иностранному языку. Погружаясь в текст сказки, мы, сами того не замечая, лучше усваиваем иностранные слова, а нравственно-воспитательный аспект сказки даёт отличную почву для обсуждения текста произведения на занятиях в группе.



TOM TIT TOT

In a fáraway land there lives a wóman.
She has a dáughter.

| | | |
|----------------|-----------|---------|
| faraway | [фáрэвэй] | далёкий |
|----------------|-----------|---------|

| | | |
|-------------|--------|--------|
| land | [лэнд] | страна |
|-------------|--------|--------|

| | | |
|-------------|-------|------|
| live | [лив] | жить |
|-------------|-------|------|

| | | |
|--------------|---------|---------|
| woman | [вумэн] | женщина |
|--------------|---------|---------|

| | | |
|-------------|-------|-------|
| have | [хэв] | иметь |
|-------------|-------|-------|

| | | |
|-----------------|---------|------|
| daughter | [дó:тэ] | дочь |
|-----------------|---------|------|



She works évery day. But her dáughter is lázy. She does not like to work. She likes to eat.

The wóman bakes five pies. The pies are hard.



| | | |
|-------------|--------|----------|
| work | [вё:к] | работать |
|-------------|--------|----------|

| | | |
|--------------|--------|--------|
| every | [эври] | каждый |
|--------------|--------|--------|

| | | |
|------------|-------|------|
| day | [дэй] | день |
|------------|-------|------|

| | | |
|-------------|---------|---------|
| lazy | [лэйзи] | ленивый |
|-------------|---------|---------|

| | | |
|-------------|--------|-----------|
| like | [лайк] | нравиться |
|-------------|--------|-----------|

| | | |
|------------|-------|------|
| eat | [и:т] | есть |
|------------|-------|------|

| | | |
|-------------|--------|------|
| bake | [бэйк] | печь |
|-------------|--------|------|

| | | |
|------------|-------|-------|
| pie | [пай] | пирог |
|------------|-------|-------|

| | | |
|-------------|--------|---------|
| hard | [ха:д] | твёрдый |
|-------------|--------|---------|

She says, “Dáughter, put the pies on the shelf and leave them. They will come agáin and they will be soft.”

The girl is húngry. She does not want to leave the pies. She takes the five pies and eats them.

| | | |
|---------------|----------|------------------------|
| put | [пут] | класть |
| shelf | [шэлф] | полка |
| leave | [ли:в] | оставлять |
| come | [кам] | подходить (о тесте) |
| again | [эгэн] | снова |
| soft | [софт] | мягкий |
| girl | [гё:л] | девочка |
| hungry | [хánгри] | голодный |
| take | [тэйк] | брать |



In the evening the woman says, “Daughter please, bring me a pie.”

The daughter answers, “I can not. There are no pies.”

The woman is surprised. “But where are they?” she asks.

The daughter answers, “You know that I like pies. Every time I see a pie, I eat it. So there are no pies.”

| | | |
|-----------------------|----------------|---------------|
| evening | [й:внинг] | вечер |
| please | [пли:з] | пожалуйста |
| bring | [бринг] | приносить |
| answer | [а:нсэ] | ответить |
| surprised | [сэпрайзд] | удивлённый |
| where | [вээ] | где |
| ask | [а:ск] | спросить |
| know | [нёу] | знать |
| every time | [эври тайм] | каждый раз |
